

PUBLICITÉ

Seelandhalle, 3250 Lyss

Le catalogue complet est disponible sous: [www.dicks-armyshop.ch](http://www.dicks-armyshop.ch)

Grande liquidation  
**MATÉRIEL MILITAIRE**  
+ articles de camping

3-18 juin

Le-Me 10.00-19.00 Uhr  
Je 10.00-21.00 Uhr  
Ve 10.00-19.30 Uhr  
Sa 9.00-18.00 Uhr

aussi le lundi de Pentecôte

# LE JOURNAL **arc**

DEPUIS 1863 DU JURA PRESSE

VENDREDI 3 JUIN 2011 | [www.journaldujura.ch](http://www.journaldujura.ch) | N° 128 | CHF 2.50

## Drame sur le lac de Neuchâtel: un navigateur du Seeland coule

**CHUTE** Le drame est survenu mercredi en fin de matinée: alors qu'il naviguait sur le lac de Neuchâtel, au large de Saint-Aubin, un navi-

gateur de Worben, âgé de 72 ans, a glissé sur son voilier et est tombé à l'eau. Ses deux coéquipiers ont tenté de le sauver. En vain.

Le malheureux a coulé. Malgré un imposant dispositif engagé durant deux jours, le navigateur est resté prisonnier des flots. **PAGE 8**

## Première grande rétrospective consacrée à Gérard Tolck



DANIËLE LUDWIG

**ARTS** Le Musée jurassien des arts, à Moutier, en parallèle avec le Café du Soleil, à Saignelégier, présente une grande rétrospective consacrée à Gérard Tolck. Née à Bévillard en 1943, cette haute figure de la scène artistique jurassienne (ici dans son atelier des Fonges, aux Breuleux), s'en est allée il y a six ans. **PAGE 6**

**BIENNE**  
**Acte de brigandage dans le cabinet d'un vétérinaire**  
**PAGE 3**

**BIENNE**  
**L'entreprise Hartmann cherche des repreneurs**  
**PAGE 5**



ROSE-MARIE VOIBLET

**TAVANNES**  
**Deux sportifs se mouillent pour ELA**  
**PAGE 7**

**HC TRAMELAN**  
**Frédry Ledermann dans les petits papiers des dirigeants**  
**PAGE 14**

**SOMMAIRE**

A votre service	<b>PAGE 9</b>
Sorties	<b>PAGE 10</b>
Forum	<b>PAGE 12</b>
TV	<b>PAGE 21</b>



ADRIAN STREUN

**BIENNE**  
**Le système de prêt de vélo Velospot satisfait la Ville**  
La phase test du projet Velospot est en cours depuis six mois. Et le premier bilan provisoire tiré par Jonas Schmid et Hubert Klopfenstein est plus que satisfaisant. De quoi les motiver pour passer à l'élargissement de cette offre à tous. **PAGE 3**



ARCHIVES KEYSTONE

**FOOTBALL**  
**Il faudra battre l'Angleterre de Capello pour espérer**  
L'équipe de Suisse va au-devant d'une mission très délicate, samedi à Wembley: battre l'Angleterre afin de garder une mince chance de se qualifier pour l'Euro 2012. Fabio Capello, le sélectionneur britannique, ne l'entendra pas de cette oreille. **PAGE 13**

